

## 內鏡中心 Endoscopy Centre

內鏡中心由經驗豐富的內鏡專科醫生主理，以最先進的內視鏡攝影儀器，為消化道、膽胰及呼吸系統疾病的患者提供優質的診斷及治療服務。

本中心的全面服務包括胃鏡檢查、結腸鏡檢查、內鏡逆行膽胰管造影(ERCP)、膠囊內視鏡檢查及支氣管鏡檢查，病者可選擇以門診或住院形式接受有關服務。

胃鏡檢查能有效診斷逆流性食道炎、消化性潰瘍以及食道、胃部及十二指腸的癌症，並能找出上消化道出血的正確部位。同時，可取出組織切片作幽門螺旋桿菌測試，如有需要，則一併取出胃黏膜樣本以作胃潰瘍及胃癌測試，以找出其病因，從而作出適當的治療。此外，亦可用作切除胃部息肉，及為食道癌患者植入金屬支架等內鏡治療手術。

結腸鏡檢查可用於診斷及治療大腸的疾病，如確診息肉、癌症、炎症（潰瘍性直腸炎及克隆氏症）、痔瘡、憩室病等病症。在檢查進行期間，可同時切除大腸息肉，以防止其變異為癌症。

內鏡逆行膽胰管造影(ERCP)主要用於診斷及治療肝膽胰系統的疾病。醫生會將顯影劑經內視鏡注射到病者的膽管及胰管內，以檢視膽管系統及胰臟的病變，亦可採集膽管細胞標本，方便診斷，同時更可檢查胃部及十二指腸的狀況。這項技術亦可用於治療膽胰管的疾病。

治療性內鏡逆行膽胰管造影(ERCP)包括：

1. 膽管石取出
2. 膽管支架植入
3. 鼻膽管引流
4. 膽管擴張術以治療膽管狹窄

膠囊內視鏡檢查是利用吞服式內置無線攝錄機的細小膠囊，進行無痛內視鏡消化系統攝影。這項技術能幫助醫生評估一些復發性或持續性，但經其他診斷方法仍無法找出原因的症狀，如腹痛、腹瀉、隱性出血或貧血等，而膠囊一般會隨糞便於二十四小時內排出並棄置。

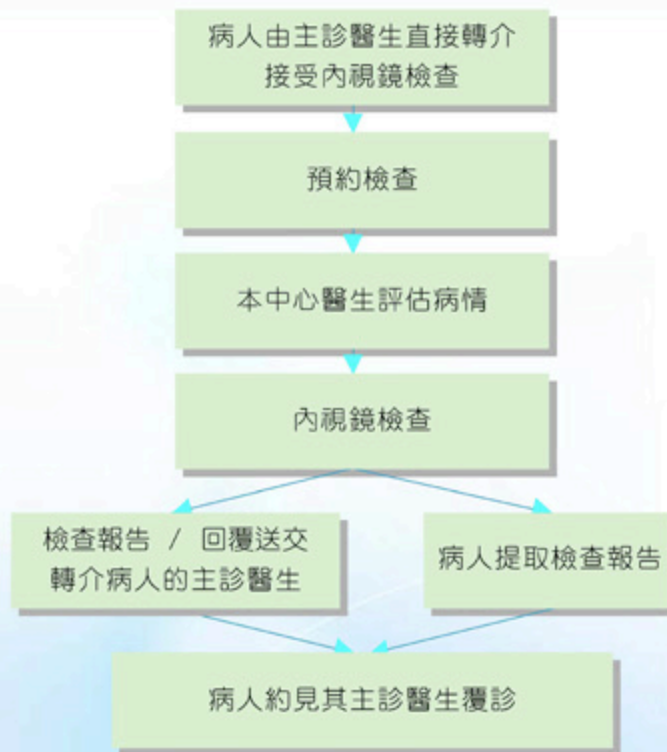
支氣管鏡檢查是利用內視鏡觀察呼吸道內壁，檢查黏膜是否出現病變，以診斷各種肺病，並找出呼吸道阻塞的原因(如患癌症)。醫生亦可透過支氣管鏡檢查取出組織樣本作培養及化驗，從而診斷呼吸道的傳染病。

無痛內視鏡檢查

本中心環境舒適，由準備及至檢查皆由專責醫生及護理人員全程嚴格執行。本中心更可为病者安排麻醉科醫生注射鎮靜藥物，將病者在檢查期間可能出現之不適減至最低。

### 直接轉介內視鏡服務之安排

本中心歡迎各科醫生直接轉介病人前來接受內視鏡檢查。檢查當日，病者會先由本中心的專科醫生進行評估，始施行內視鏡檢查。檢查後，病者會交由其主診醫生繼續負責診治。



專科診症，敬請預約

如有查詢，歡迎致電本中心

香港跑馬地山村道二號

電話：2835 8623 傳真：2892 7529

電郵：endoscopy@hksh.com

http://www.hksh.com

## 內鏡中心 Endoscopy Centre



養和醫院

HONG KONG SANATORIUM & HOSPITAL



**The Endoscopy Centre** is managed by a team of dedicated and experienced endoscopists. It is equipped with state-of-the-art endoscopic imaging systems and the aim is to provide high quality services in the diagnosis and treatment of diseases of the gastrointestinal tract, biliary and pancreatic system as well as the respiratory system.

Our Endoscopy Centre provides a full range of endoscopy services including Gastroscopy, Colonoscopy, ERCP, Capsule Endoscopy and Bronchoscopy in both out-patient and in-patient settings.

Gastroscopy is helpful in the diagnosis of reflux oesophagitis, peptic ulcer, and cancer of the oesophagus, stomach and duodenum. It can identify the site of upper gastrointestinal bleeding and control the bleeding right at its site. Tissue samples can be obtained to test for the presence of H. pylori bacteria. Samples of the gastric mucous membrane can also be obtained for the diagnosis of gastric ulcer and stomach cancer when necessary. Other therapeutic interventions such as gastric polypectomy and metal stenting of oesophageal cancer can also be done.

Colonoscopy is a diagnostic and therapeutic procedure to confirm the diagnosis of colonic polyp, colon cancer, inflammatory bowel diseases (Ulcerative Colitis and Crohn's Disease),

haemorrhoids, diverticulosis and other problems of the colon. During the procedure, the endoscopist can remove polyps so as to prevent their transformation to colon cancer.

**Endoscopic Retrograde Cholangiopancreatography (ERCP)** is used primarily to diagnose and treat diseases of the hepato-biliary-pancreatic system. Through ERCP, the endoscopist can examine the stomach and duodenum, and inject contrast into the ducts to outline the pathology of the biliary tree and pancreas and to obtain cells for diagnosis using cytology brushing. Therapeutic options which can be performed at the same setting include:

- Therapeutic ERCP:
1. Stone Extraction
  2. Biliary Stenting
  3. Nasobiliary Drainage
  4. Biliary Stricture Dilatation

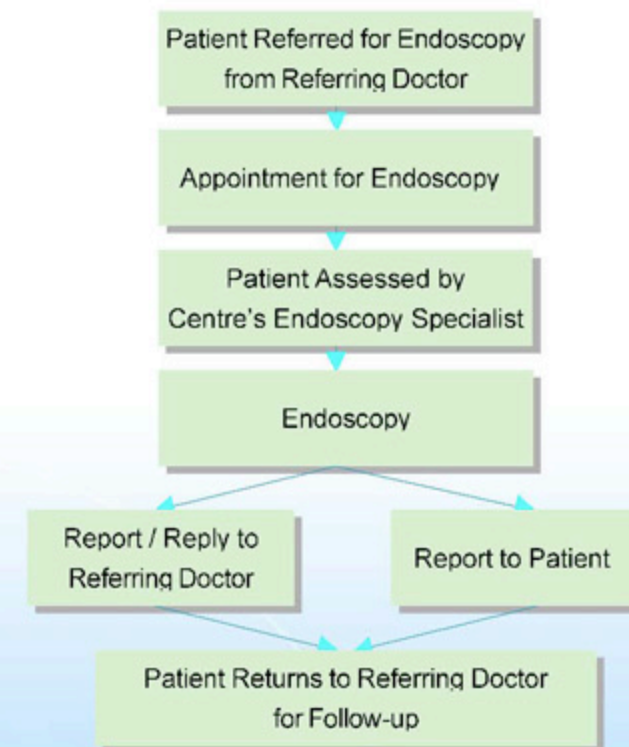


**Capsule Endoscopy** utilizes a small wireless swallowable video camera to perform painless endoscopic imaging of the intestine. Capsule Endoscopy helps the doctor to determine the cause of recurrent or persistent symptoms such as abdominal pain, diarrhea, bleeding or anaemia, in most cases where other diagnostic procedures failed to determine the cause of symptoms. The capsule will usually be eliminated through a normal bowel movement within 24 hours of ingestion. The capsule is discarded after use.

**Bronchoscopy** is performed to examine the mucosal surface of the airways for abnormalities that might be associated with a variety of lung diseases. Through the small videoscope, the doctor can visualize the causes of airway obstruction such as tumour, or collect specimens for culture to diagnose infectious diseases.

**Pain-free Endoscopy**  
Our Centre provides a comfortable environment to prepare patients for endoscopy procedures and patients will be intensively monitored by our Centre's doctors and staff. During the procedure, the patient can be sedated with the help of our experienced anaesthesiologists to minimize any discomfort he/she might encounter during the procedure.

**Open Access Endoscopy Service Flow Chart**  
Our Endoscopy Centre has set up an open access endoscopy service to enable medical practitioners to refer their patients for endoscopic examinations. Patients will be assessed by our Centre's Endoscopy Specialist on the day of appointment, and endoscopy will be carried out after assessment. Patients will be sent back to the referring doctors for subsequent follow-up and treatment.



**For further enquiries and appointment, please contact us at :**  
 2 Village Road, Happy Valley, Hong Kong  
 Tel : 2835 8623 Fax : 2892 7529  
 E-mail : endoscopy@hksh.com  
 http:// www.hksh.com